



Dear members of the general aviation community

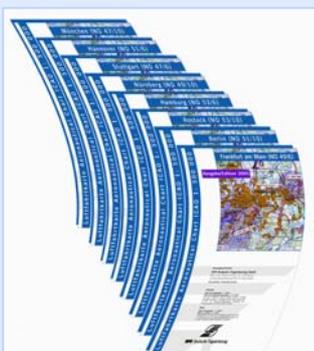
Irrespective of whether you are a student pilot, the owner of a flying school or a pilot, you always have to keep your flying knowledge up to date. We would like to support you in this endeavour.

The current topics are:

- ICAO Chart 1:500,000 – 2005 edition
- AIP and NfL on CD-ROM, now as official versions
- DFS Starter System
- Business Unit Aeronautical Data Management certified successfully

Hot off the press:

ICAO Chart 1:500,000 – 2005 edition



The new ICAO Chart Germany 1:500,000 is available from 17 March 2005. As always, the eight charts cover the area of the Federal Republic of Germany and the neighbouring countries. In addition to important information concerning topography and air traffic control, the charts show, for example, FIS frequencies and the airspace structure. The charts have the format 83.5 x 61 cm. Each chart costs €8.90, the special edition charts containing routes for night low flying operations cost €11.90 each.

You can now order the charts from the AIS-C (H24/7) by calling +49 69 78072-540.

Best regards and “always open sky”
Frank Brenner

DFS Deutsche Flugsicherung GmbH
Geschäftsbereich Luftfahrt Datenmanagement

Please direct your feedback on this newsletter to LDM-news@dfs.de

AIP and NfL on CD-ROM, now as official versions

The Federal Ministry of Transport, Building and Housing has given its approval: the AIP and the NfLs I + II on CD-ROM have now been accepted as official publications. Both versions, paper and CD-ROM, shall be used on equal terms. As the publisher of these documents, DFS welcomes this decision.



"An advantage of publishing the information on CD-ROM is that it is no longer necessary to manually insert the amendments", says Jürgen Mies, Head of German Aeronautical Publication Agency. "The CD-ROMs are published every two weeks and are always up to date. Therefore, one always uses the current edition. Another advantage of the CD-ROM is the option to select and print individual NfLs." The German AIP and the German-language publication Nachrichten für Luftfahrer NfL I + II are updated regularly in the same manner as the paper and the online version on the Internet.

The NfL are published in three versions: paper and CD-ROM as official publications and as additional information an online download from the Internet. This month, all subscribers to the AIP or NfL will receive one official CD-ROM version free of charge.

Customers who wish to change to the paperless version can simply inform the AIS-C (Aeronautical Information Service Centre) accordingly. You can order the AIP and NfL on paper or CD-ROM around the clock from the AIS-C (tel.: +49 69 78072-540). ←

AIP – Aeronautical Information Publication
NfL – German-language publication "Nachrichten für Luftfahrer"

Impressum: DFS Deutsche Flugsicherung GmbH, © 2005
Business unit Aeronautical Data Management, [www.dfs.de]
Editor-in-Chief: Frank.Brenner@dfs.de [FB],
Director Operations ADM [Tel.: +49 (0)6103-707-1300]
Editor: Viktoria.Weigel@dfs.de [vwe], Coordination &
Communication ADM [Tel.: +49 (0)6103-707-1308]

DFS information

DFS Deutsche Flugsicherung GmbH

Business Unit Aeronautical Data Management
Precise information enhances safety

Edition 03/05

DFS Starter System

The DFS Starter System which is a package for student pilots and flying schools comprises all the documentation required by (future) pilots. It contains, for example:

- the Aeronautical ICAO Chart Germany 1:500,000;
- ten AIP visual operation charts selected by you as well as other important information from the AIP VFR sections GEN, ENR and AD in a practical folder;
- a chart folder with 10 transparent pouches with an integrated link to the clipboard;
- the clipboard for all types of information during your flight, the sticky pad on the back of the board attaches it to the knee strap, which you wrap around your leg for a comfortable and individual fit;
- a pilot log book (13 x 9 cm);
- a navigation triangle made out of transparent plastic and a gripping strip, the angles are depicted in two different colours, the hypotenuse is divided into nautical miles, with a scale of 1:500 000 to match the ICAO Chart;
- the training certificates of the DAeC, a pen, an airspace guide and a bag.



The price for the package is €98 – a saving of €29 compared to the regular prices of the separate products.

The DFS Starter System and all products of DFS are available from the AIS-C (Aeronautical Information Service Centre) 24 hours a day, 7 days a week. Simply call +49 69 78072-540 to order.

Let us know what you think of the DFS Starter System. We are looking forward to your feedback. ←

Business Unit Aeronautical Data Management (ADM) has now been certified

We have not been idle! The entire Business Unit Aeronautical Data Management has been successfully certified according to DIN EN ISO 9001:2000.

Your benefits:

Enhanced service. Better quality. Increased safety.

Enhanced service means that our AIS officers in the AIS-C are available 24 hours a day, seven days a week. The certification ensures that all of our AIS officers have completed the same high-quality training. Workflows have been examined, optimised and are applied accordingly. To us, service means that your requests are handled quickly and effectively. And if you ever have a reason for criticism, we will make sure that we can find an adequate solution as soon as possible. We are committed to saving you time.

Better quality means that we place stronger emphasis on fulfilling individual requests in addition to accepting standardised flight plans. State-of-the-art technology helps us provide improved services. The certification proves that we are continuously developing our range of services and products, for example by investing in new technical systems.

Safety is not just a buzzword, it also has to be ensured. And that's exactly what we do when we check if your data are correct and complete instead of simply filing and processing them.

Not all countries in Europe have yet the same standard. In an effort to harmonise the differences in the individual States, the EU Commission has published guidelines within the scope of the Single European Sky, which will take effect in 2005. The ISO certification of the Business Unit ADM was based on these guidelines. This means that we are already offering you the highest European Standard. And that you will benefit from our efforts and experience. ←

■ **Impressum:** DFS Deutsche Flugsicherung GmbH, © 2005
Business unit Aeronautical Data Management, [www.dfs.de]
Editor-in-Chief: Frank.Brenner@dfs.de [FB],
Director Operations ADM [Tel.: +49 (0)6103-707-1300]
Editor: Viktoria.Weigel@dfs.de [vwe], Coordination &
Communication ADM [Tel.: +49 (0)6103-707-1308]

